

## ESD Schutzmaßnahmen

## ESD Protection Procedures

### Achtung

LED-Chips und ICs können bereits durch kleine elektrostatische Spannungen zerstört werden.  
Niemals elektronische Bauteile und Leitungen berühren.

### Important

Already small electrostatic voltages can destroy LED-chips and ICs.  
Don't touch electronic components and tracks.

### Haftung

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen bzw. durch nachträglich durchgeführte Änderungen an der Leuchte.

### Liability

The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation, respectively subsequent modifications at the luminaire.

### Warnhinweise in einer Elektronikschutzzone EPA (ESD-Protected-Area)

### Warning notices in an electronic protective zone EPA (ESD-Protected-Area)



### Normen

- **DIN EN 61340-5-1**  
Elektrostatik – Schutz von elektronischen Bauelementen gegen elektrostatische Phänomene: Allgemeine Anforderungen
- **DIN EN 61340-5-2**  
Elektrostatik – Schutz von elektronischen Bauelementen gegen elektrostatische Phänomene: Benutzerhandbuch
- **DIN IEC 61340-4-1**  
Elektrostatik – Teil 4-1: Standard-Prüfverfahren für spezielle Anwendungen – elektrischer Widerstand von Bodenbelägen und verlegten Fußböden
- **ANSI/ESD S.20.20-1999**  
ESD Association standard for the development of an electrostatic discharge control program

### Standards

- **DIN EN 61340-5-1**  
*Electrostatics – Protection of electronic components against electrostatic phenomenon General requirements*
- **DIN EN 61340-5-2**  
*Electrostatics – Protection of electronic components against electrostatic phenomenon user manual*
- **DIN IEC 61340-4-1**  
*Electrostatics – Part 4-1: Standard test methods for specific applications – Electrical resistance of floor coverings and installed floors*
- **ANSI/ESD S.20.20-1999**  
*ESD Association standard for the development of an electrostatic discharge control program*

**D**

- Für Einbaustrahler DOSCIA, DOSCVA, DOSFLO, DOSFLR, SRSQ und SRSR Hinweisblatt 970482 beachten.
- Für Einbau-Downlights DOMCBQ, DOMCBR, DOMCIE, DOMCVE, DOMEDE, DOMFLO, DOMFLR, SRQE und SRRE Hinweisblatt 970484 beachten.

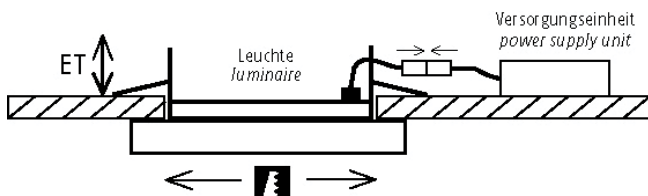
**GB**

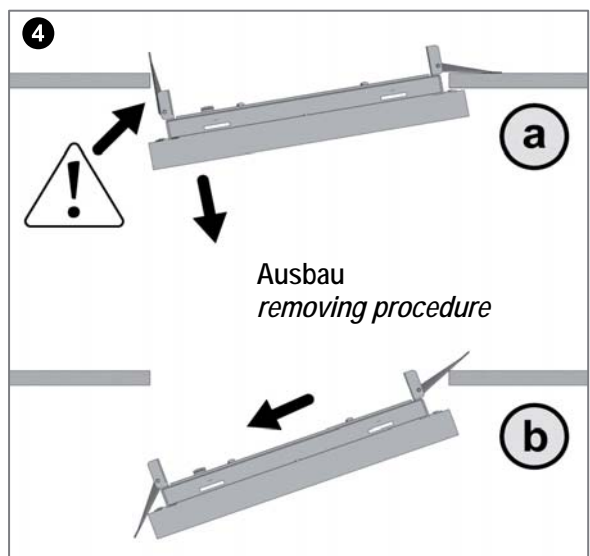
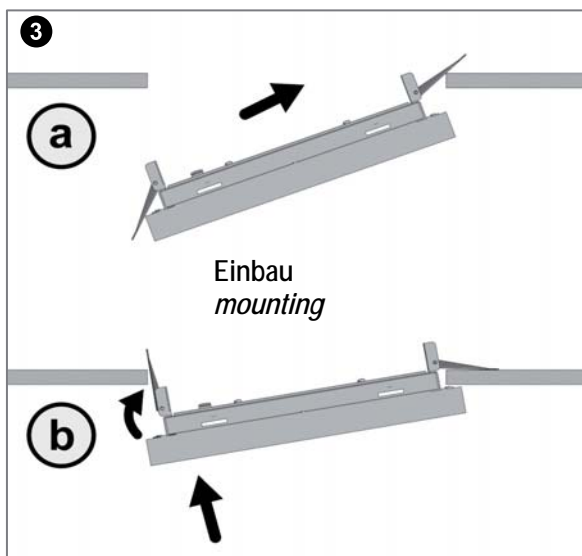
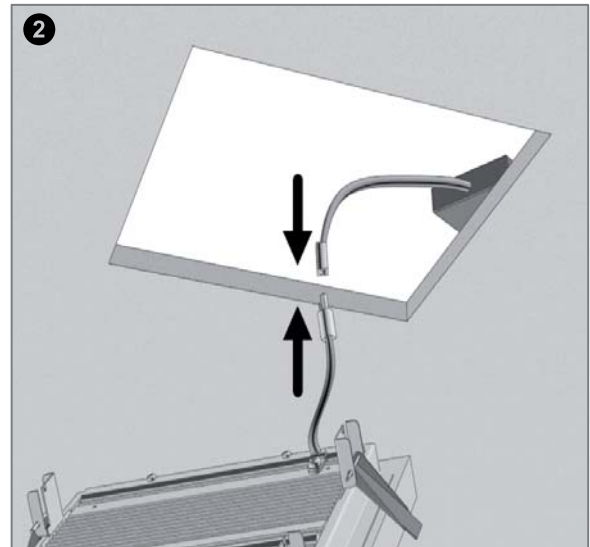
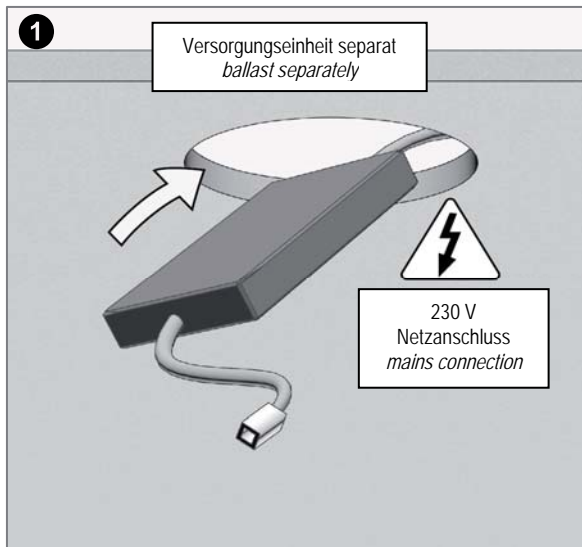
Consider the notes 970482 for recessed spotlights DOSCIE, DOSCVA, DOMEDE, DOSFLO, DOSFLR, SRSQ und SRSR.

Consider the notes 970484 for recessed downlights DOMCBQ, DOMCBR, DOMCIE, DOMCVE, DOMEDE, DOMFLO, DOMFLR, SRQE und SRRE.

Type type	Aussägemeß cut-out	Einbautiefe ET installation depth	Deckenstärke ceiling thickness
<b>Einbaustrahler / recessed spotlights</b>			
DOSCIA 121	160 x 160	93	12 – 22
DOSCIA 131	160 x 160	110	12 – 22
DOSCIA 140	160 x 160	118	12 – 22
DOSCVA 121	160 x 160	93	12 – 22
DOSCVA 131	160 x 160	110	12 – 22
DOSCVA 140	160 x 160	118	12 – 22
DOSFLO 121	145 x 145	113	12 – 22
DOSFLO 131	145 x 145	130	12 – 22
DOSFLO 140	145 x 145	138	12 – 22
DOSFLR 121	Ø 170	113	12 – 22
DOSFLR 131	Ø 170	130	12 – 22
DOSFLR 140	Ø 170	138	12 – 22
SRSQA 10.45	145 x 145	134	12 – 25
SRSQA 12.45	305 x 145	134	12 – 25
SRSQP 10.20	145 x 145	109	12 – 25
SRSQP 10.30	145 x 145	126	12 – 25
SRSQP 12.20	305 x 145	109	12 – 25
SRSQP 12.30	305 x 145	126	12 – 25
SRSRA 10.45	Ø 170	134	12 – 25
SRSRP 10.20	Ø 170	109	12 – 25
SRSRP 10.30	Ø 170	126	12 – 25
Maßangaben in [mm] / dimensions in [mm]			

Type type	Aussägemeß cut-out	Einbautiefe ET installation depth	Deckenstärke ceiling thickness
<b>Einbau-Downlights / recessed downlights</b>			
DOMCBQ 206 ...	130 x 130	78	12 – 22
DOMCBQ 209 ...	180 x 180	78	12 – 22
DOMCBQ 212 ...	230 x 230	78	12 – 22
DOMCBR 206 ...	130 x 130	78	12 – 22
DOMCBR 209 ...	180 x 180	78	12 – 22
DOMCBR 212 ...	230 x 230	78	12 – 22
DOMCIE 106 ...	105 x 105	80	12 – 22
DOMCIE 109 ...	155 x 155	90	12 – 22
DOMCVE 106 ...	105 x 105	80	12 – 22
DOMCVE 109 ...	155 x 155	90	12 – 22
DOMEDE 106 ...	105 x 105	80	12 – 22
DOMEDE 109 ...	155 x 155	90	12 – 22
DOMFLO 106 ...	130 x 130	78	12 – 22
DOMFLO 109 ...	180 x 180	78	12 – 22
DOMFLO 112 ...	230 x 230	78	12 – 22
DOMFLR 106 ...	130 x 130	78	12 – 22
DOMFLR 109 ...	180 x 180	78	12 – 22
DOMFLR 112 ...	230 x 230	78	12 – 22
SRQE 206 ...	130 x 130	75	12 – 24
SRQE 209 ...	185 x 185	75	12 – 24
SRQE 212 ...	235 x 235	75	12 – 24
SRRE 206 ...	Ø 170	75	12 – 24
SRRE 209 ...	Ø 240	75	12 – 24
SRRE 212 ...	Ø 315	75	12 – 24
Maßangaben in [mm] / dimensions in [mm]			





**D**

**Allgemeine Sicherheitshinweise:**

- LTS Einbauleuchten sind nur für den Innenbereich zugelassen und dürfen nur für Beleuchtungszwecke verwendet werden. Beachten Sie bei der Montage die jeweils gültigen nationalen Unfallverhütungsvorschriften.
- Die Inbetriebnahme von Leuchten mit beschädigten oder fehlenden Anschlussleitungen bzw. Schutzabdeckungen ist verboten.
- Angaben zu eingeschränkter Verwendung, Montage usw. sind der entsprechenden Montageanweisung, dem Leuchtaufdruck oder den Leuchtenetiketten zu entnehmen.
- **Leuchten müssen außerhalb des Handbereichs montiert werden.**
- ⚠ Netzanschluss (Versorgungsspannung siehe Etikettierung) muss bauseitig gemäß der geforderten Schutzart und Schutzklasse vorhanden sein. **Netzanschluss darf nur von Elektrofachkräften durchgeführt werden.** Örtliche Vorschriften beachten.
- Anschlussleitungen nicht über Einbauleuchte führen.
- Anschluss nur an geeignete LTS Versorgungseinheiten.
- Einbauleuchte nicht mit Wärmedämm-Material abdecken.
- ⚠ Vor Durchführung von Arbeiten jeglicher Art an der Leuchte, z. B. Reinigung, Schutzglaswechsel usw., Stromversorgung abschalten und Leuchte abkühlen lassen.
- ⚠ Niemals direkt in den Lichtstrahl der Leuchte blicken.
- Zerbrochene oder beschädigte Acryl- und Schutzgläser sind zu ersetzen.



**GB**

**General safety instructions:**

*LTS recessed luminaires are only useable for indoor areas and the purpose of lighting. When mounting consider the relevant national accident prevention regulations.*

*It is prohibited to operate luminaires with damaged/missing connection cables or protective covers.*

*Information to restricted use, installation etc. can be taken from the corresponding installation instruction, the imprint on the luminaire or the labels.*

**Luminaires have to be installed outside the hand area.**

⚠ *Mains connection (supply voltage see labelling) must be provided on-site according the required protection type and class. **Mains Connection must only be done by electricians.** Consider local regulations.*

*Do not lead the connecting lines across the recessed luminaire.*

*Connection only to suitable LTS power supply units.*

*Do not cover recessed luminaire with warmth insulation material.*



⚠ *Before doing any work on the luminaire, e. g. cleaning, replacing of the safety glass etc., the power supply must be switched off and the luminaire have to be cooled down.*


⚠ *Do not look directly into the light beam of the luminaire.*

*Broken or damaged acrylic and safety glasses have to be replaced.*



D


### Reinigungshinweise:

- Die regelmäßige Reinigung von Leuchten wird empfohlen. Die dafür vorgesehenen Zeitintervalle sind abhängig vom Montageort, von der Montagesituation und den Umgebungsbedingungen. Gläser und Leuchten müssen vor Montage gründlich gereinigt werden.
-  Vor Durchführung von Reinigungsarbeiten, Stromversorgung abschalten und Leuchte abkühlen lassen.
- **Reinigung von Leuchtgehäusen:**  
Verwenden Sie zur Reinigung des Leuchtgehäuses ein weiches angefeuchtetes Tuch.
- **Reinigung von LED-Leuchtf lächen, Acrylgläsern und Kunststoff:**  
Leuchtf lächen und Acrylgläser sind druck- und kratzempfindlich. Nur Alkoholfreie, pH-neutrale und nichtscheuernde Reinigungsmittel verwenden. Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches Tuch.
- **Reinigung von Reflektoren:**  
Reflektoren sind kratzempfindlich. Nur pH-neutrale und nichtscheuernde Reinigungsmittel verwenden. Verwenden Sie zur Reinigung der Reflektoren ein weiches Tuch. Reflektoren von innen nach außen reinigen.

GB

### Instructions for cleaning:

*Periodic cleaning of luminaires is recommended. The required time intervals depend on the mounting location, the mounting situation and the ambient conditions. Glasses and luminaires have to be thoroughly cleaned before mounting.*

 *Before cleaning the luminaire, the power supply must be switched off and the luminaire have to be cooled down.*

#### **Cleaning of luminaire housings:**

*For cleaning of the luminaire housing use a soft and damp cloth.*

#### **Cleaning of LED lighting surfaces, acrylic glasses and plastic:**


*Light surfaces and acrylic glasses are pressure and scratch-sensitively. Use only alcohol-free, pH-neutral and non-abrasive cleaning agent. For cleaning use a soft cloth.*

#### **Cleaning of reflectors:**

*Reflectors are scratch-sensitively. Use only pH-neutral and non-abrasive cleaning agent. For cleaning the reflectors use a soft cloth. Clean reflectors from the inside out.*

**D****Angaben auf Versorgungseinheit beachten.**

- Anschluss darf nur an geeignete LTS-Versorgungseinheiten erfolgen.


-  Netzanschluss muss bauseitig gemäß der geforderten Schutzart und Schutzklasse vorhanden sein. **Netzanschluss darf nur von Elektrofachkräften durchgeführt werden.** Örtliche Vorschriften beachten.

- Anschlussleitungen nicht über Versorgungseinheit führen.

- Versorgungseinheit nicht mit Wärmedämm-Material abdecken.

**GB****Consider the information on the ballasts.**

Connection must only be done to suitable LTS ballasts.

-  Mains connection must be provided on-site according the required protection type and class. **Mains connection must only be done by electricians.** Consider local regulations.

Don't lead the connecting lines across the ballast.

Do not cover ballast with warmth insulation material.

